



Številka: 35448-33/2024-2570-12

Datum: 26. 9. 2024

## ČISTOPIS IZREKA OKOLJEVARSTVENEGA DOVOLJENJA

1. Upravljavcu Sava turizem d.d., Dunajska cesta 152, 1000 Ljubljana, (v nadaljevanju: upravljavec), se izda okoljevarstveno dovoljenje glede emisij v vode za obratovanje naprave Hotel Histron, Obala 2, 6320 Portorož, z zmogljivostjo: št. hotelskih sob 276, največje dovoljeno število kopalcev v kopališču Termaris: 581 kopalcev/dan, ki se nahaja na zemljišču v katastrski občini 2630 Piran, parc. št. 289/5, 289/6, 289/8, 289/9, 289/10, 295/1, 295/2, 296/5, 296/6, 296/7, 296/8, 296/9, 296/10, in 298/4 pod naslednjimi pogoji:

1.1 Upravljavcu se na iztoku V1 z imenom Termaris - strojnica pokritih bazenov, na mestu, določenem z D96/TM koordinatama  $e = 388359$  in  $n = 42605$ , k.o. 2716 Morje, parc. št. 1/17, dovoli odvajanje industrijske odpadne vode, ki se predhodno očisti na industrijski čistilni napravi (deklorinacijskem bazenu) (odtok V1-1), v morje:

|   |                       |
|---|-----------------------|
| - v največji letni količini               | 20.000 m <sup>3</sup> |
| - v največji dnevni količini              | 850 m <sup>3</sup>    |
| - z največjim 6-urnim povprečnim pretokom | 70 l/s.               |

1.2 Meritve parametrov v industrijski odpadni vodi iz odtoka V1-1, morajo biti izvedene na merilnem mestu MMV1-1, določenem v točki 1.3 izreka tega dovoljenja, upravljavec pa mora zagotavljati, da mejne vrednosti parametrov iz Preglednice 1 ne bodo presežene.

Preglednica 1: Mejne vrednosti parametrov industrijske odpadne vode na merilnem mestu MMV1-1

| Parameter   | Izražen kot     | Enota | Mejna vrednost |
|---|-----------------|-------|----------------|
| Temperatura                                       |                 | °C    | 30             |
| pH-vrednost                                       |                 |       | 6,5 - 9,0      |
| Neraztopljene snovi                               |                 | mg/l  | 80             |
| Usedljive snovi                                   |                 | ml/l  | 0,5            |
| Aluminij  | Al              | mg/l  | 3,0            |
| Železo  | Fe              | mg/l  | 2,0            |
| Klor - prosti                                     | Cl <sub>2</sub> | mg/l  | 0,2            |
| Celotni organski ogljik (TOC)                     | C               | mg/l  | 30             |
| Biokemijska potreba po kisiku (BPK <sub>5</sub> ) | O <sub>2</sub>  | mg/l  | 25             |
| Adsorbiljni organski halogeni (AOX)               | Cl              | mg/l  | 0,5            |
| Vsota anionskih in neionskih tenzidov             |                 | mg/l  | 1,0            |

1.3 Upravljavec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa. Meritve za industrijsko odpadno vodo iz odtoka V1-1 morajo biti izvedene na merilnem mestu

MMV1-1, določenem z D96/TM koordinatama  $e = 388472$  in  $n = 42579$ , k. o. 2630 Piran, parc. št. 296/9, z odvzemom kvalificiranega trenutnega vzorca odpadne vode najmanj 3 krat letno. Vzorčenja morajo biti v koledarskem letu razporejena časovno enakomerno in izvedena v času pranja filtrov. Parametri, ki jih je treba meriti v okviru obratovalnega monitoringa, so navedeni v Preglednici 1.

- 1.4 Upravljavcu se na iztoku V2 z imenom Komunalna odpadna voda, na mestu, določenem z D96/TM koordinatama  $e = 388437$  in  $n = 42626$  k.o. 2630 Piran, parc. št. 298/3, dovoli odvajanje komunalne odpadne vode v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Piran:

|   |                       |
|---|-----------------------|
| - v največji letni količini               | 55.000 m <sup>3</sup> |
| - v največji dnevni količini              | 150 m <sup>3</sup>    |
| - z največjim 6-urnim povprečnim pretokom | 38 l/s.               |

- 1.5 Upravljavec mora za izvajanje obratovalnega monitoringa odpadnih voda zagotoviti stalno merilno mesto, ki je dovolj veliko in dostopno ter opremljeno tako, da je meritve mogoče izvajati merilno neoporečno, tehnično ustrezno in brez nevarnosti za izvajalca meritev.
- 1.6 Upravljavec mora Agenciji Republike Slovenije za okolje predložiti poročilo o obratovalnem monitoringu odpadnih voda vsako leto najpozneje do 31. marca za preteklo leto.
- 1.7 Upravljavec mora imeti poslovnik za obratovanje deklorinacijskega bazena in mora zagotoviti vodenje obratovalnega dnevnika.
- 1.8 Sestavni del poslovnika iz prejšnje točke izreka tega dovoljenja mora biti tudi navodilo za spremljanje in vrednotenje pravnega delovanja deklorinacijskega bazena. V navodilih mora biti med drugim opredeljeno mesto odvzema vzorca odpadnih voda, pogostost vzorčenja, čas in način vzorčenja ter parametri, ki se bodo merili v okviru lastnih meritev. Rezultati lastnih meritev morajo biti vneseni v obratovalni dnevnik. V okviru obratovalnega dnevnika mora upravljavec voditi tudi podatke o datumu in času praznjenja bazenov.
- 1.9 Upravljavec mora določiti odgovorno osebo, ki skrbi za obratovanje in vzdrževanje deklorinacijskega bazena ter vodi obratovalni dnevnik.
- 1.10 Upravljavec mora blato (usedline) z dna deklorinacijskega bazena ter nečistoče, ki nastajajo pri filtriranju morske vode pred črpalko, oddati kot odpadek.
- 1.11 Upravljavec mora pri obratovanju naprave z namenom zmanjševanja emisije snovi ali toplote zaradi odvajanja industrijskih odpadnih voda zagotoviti izvajanje ukrepov, ki so:
- uporaba tehnike z najmanjšo mogočo porabo vode, ponovna uporaba vode ter uporaba drugih metod in tehnik varčevanja z vodo, uporaba za okolje in zaposlene pri vzdrževanju kanalizacijskih sistemov ter čistilnih naprav manj škodljivih surovin in materialov v tehnološkem postopku
  - uporaba recikliranja odpadnih snovi in izmenjavanje toplote ter varčna raba surovin in energije,
  - prednostno čiščenje delnih tokov industrijske odpadne vode in izločanje odpadnih snovi na mestu njihovega nastanka
- 1.12 Upravljavec naprave mora ob izpadu deklorinacijskega bazena ali ob kakršnikoli okvari v kopališču, ki bi lahko povzročila čezmerno obremenitev industrijskih odpadnih voda na iztoku, sam takoj začeti izvajati ukrepe za odpravo okvare, zmanjšanje in preprečitev nadaljnega čezmernega obremenjevanja in vsak tak dogodek takoj prijaviti inšpekciji,

pristojni za varstvo okolja, in inšpekciji, pristojni za ribištvo, ter o tem med kopalno sezono takoj obvestiti Agencijo RS za okolje zaradi obveščanja in opozarjanja kopalcev.

1.13 Upravljevec mora po prenehanju obratovanja naprave zagotoviti:

- izpraznitev in čiščenje bazenov (bazeni za kopanje, kompenzacijski bazeni, deklorinacijski bazeni) ter oddajo blata (usedline) kot odpadek;
- izpraznitev filtrov in oddajo peska kot odpadek;
- odstranitev neuporabljenih oz. odpadnih kemičnih pripravkov za bazensko dejavnost in njihovo oddajo kot odpadek.

2. V tem postopku stroški niso nastali.

### **O b r a z l o ž i t e v**

Čistopis izreka je izdelan v skladu s 107. členom Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 44/22, 18/23 – ZDU-1O, 78/23 – ZUNPEOVE in 23/24) in sicer na podlagi sledečih odločb:

- okoljevarstveno dovoljenje št. 35441-101/2020-17 z dne 22. 10. 2021,
- spremenjeno z odločbo št. 35448-33/2024-2570-9 z dne 9. 7. 2024.

Pripravila:

Urška Mižigoj  
Višja svetovalka III

Vročiti:

- Sava Turizem d.d., Dunajska cesta 152, 1000 Ljubljana - osebno elektronsko na monika.dolamic@sava.si
- Inšpektorat Republike Slovenije za okolje in energijo, Inšpekcija za okolje, Dunajska cesta 56, 1000 Ljubljana – navadno elektronsko na gp.irsoe@gov.si

Objaviti:

- na osrednjem spletnem mestu državne uprave